



Umsatz und Beschäftigung im Einzelhandel Nordrhein-Westfalens

Dezember 2002

Messzahlen

Herausgegeben vom
Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik Nordrhein-Westfalen
Mauerstraße 51, 40476 Düsseldorf • Postfach 10 11 05, 40002 Düsseldorf
Telefon 0211 9449-01 • Telefax 0211 442006
Internet: <http://www.lds.nrw.de>
E-Mail: poststelle@lds.nrw.de

Erschienen im März 2003

Preis dieser Ausgabe:
1,30 EUR (Jahresbezugspreis 13,00 EUR)

© Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik NRW, Düsseldorf, 2003
Für nicht gewerbliche Zwecke sind Vervielfältigung und unentgeltliche Verbreitung, auch auszugsweise, mit Quellenangabe gestattet. Die Verbreitung, auch auszugsweise, über elektronische Systeme/Datenträger bedarf der vorherigen Zustimmung. Alle übrigen Rechte bleiben vorbehalten.

Inhalt

	Seite
Methodischer Hinweis	5
Tabellenteil	
1. Umsatzentwicklung im Einzelhandel nach Wirtschaftszweigen (2000 = 100)	8
2. Umsatzentwicklung im Einzelhandel nach Wirtschaftszweigen (Veränderung in %)	9
3. Entwicklung der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel nach Wirtschaftszweigen	10

Methodischer Hinweis

Die Basis der neuen Messzahlen der repräsentativen Einzelhandelsstatistik ist das Jahr 2000. Dabei beziehen sich die einzelnen Werte auf den jeweiligen Monatsdurchschnitt des Basisjahres.

Die Ergebnisse enthalten für nicht rechtzeitig eingehende Unternehmensmeldungen geschätzte Zahlen und sind deshalb als vorläufig anzusehen. Die vorläufigen Daten für einen Berichtsmonat werden anhand später eingehender Nachmeldungen noch korrigiert.

Ab Berichtsmonat Januar 1999 sind Agenturtankstellen (WZ-Nummer 50.50.1) entsprechend ihrer Wertschöpfung mehrheitlich der WZ-Nummer 52.11.2 sonstiger Einzelhandel mit Waren verschiedener Art, Hauptrichtung Nahrungsmittel usw. zugeordnet worden.

Ab Berichtsmonat Juli 2002 werden die Umsatzmesszahlen in den Preisen des Jahres 2000 ausgewiesen.

Zeichenerklärung

(nach DIN 55 301)

- 0 weniger als die Hälfte von 1 in der letzten besetzten Stelle, jedoch mehr als nichts
- nichts vorhanden (genau null)
- . Zahlenwert unbekannt oder geheim zu halten
- () Aussagewert eingeschränkt, da keine ausreichende Repräsentation in der Stichprobe

Tabellenteil

**1. Umsatzentwicklung im Einzelhandel*) nach Wirtschaftszweigen
2000 = 100**

Nummer der Klassifikation ¹⁾	Wirtschaftszweig	Umsatz							
		Dezember 2002	dagegen		Jan. – Dez. 2002	Dezember 2002	dagegen		Jan. – Dez. 2002
			Nov. 2002	Dez. 2001			Nov. 2002	Dez. 2001	
		in jeweiligen Preisen				in Preisen des Jahres 2000			
52.11	Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren ²⁾	122,1	108,3	123,0	104,9	118,0	104,8	118,7	100,7
52.12	sonstigen Waren	(156,1)	(103,6)	(170,1)	(91,3)	(153,9)	(102,0)	(167,3)	(89,8)
52.1	Einzelhandel mit Waren verschiedener Art	126,6	107,7	129,2	103,1	122,7	104,4	125,1	99,3
52.21	Facheinzelhandel mit Obst, Gemüse und Kartoffeln	.	.	.	.	.	.	.	.
52.22	Fleisch, Fleischwaren, Geflügel und Wild	114,1	96,6	126,0	97,2	106,8	90,4	116,0	90,6
52.23	Fisch und Fischerzeugnissen	.	.	.	.	.	.	.	.
52.24	Backwaren und Süßwaren	.	.	.	.	.	.	.	.
52.25	Getränken	101,5	83,7	109,4	89,5	98,3	81,0	107,7	87,3
52.26	Tabakwaren	99,5	85,6	115,9	88,6	92,2	79,3	112,5	82,2
52.27	sonstigen Nahrungsmitteln	(93,8)	(73,2)	(98,8)	(64,5)	(92,0)	(71,3)	(96,5)	(62,7)
52.2	Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren	104,8	87,6	116,2	88,7	100,1	83,6	111,9	84,4
52.31	Apotheken	110,7	110,1	114,9	109,2	112,8	112,2	113,0	109,8
52.32	Facheinzelhandel mit medizinischen und orthopädischen Artikeln	(77,7)	(74,1)	(83,1)	(71,9)	(79,1)	(75,3)	(84,2)	(72,9)
52.33	kosmetischen Artikeln und Körperpflegemitteln	148,8	111,9	153,5	109,6	145,1	109,1	149,5	106,7
52.3	Apotheken; Facheinzelhandel mit medizinischen, orthopädischen und kosmetischen Artikeln	119,7	109,3	124,1	107,9	120,1	109,9	121,7	107,6
52.41	Facheinzelhandel (mit) Textilien	.	.	.	.	.	.	.	.
52.42	Bekleidung	119,7	97,3	128,8	93,4	120,0	96,7	127,5	93,0
52.43	Schuhen und Lederwaren	97,8	91,0	111,8	94,4	94,2	87,7	108,2	91,1
52.44	Möbeln, Einrichtungsgegenständen und Hausrat anderweitig nicht genannt	108,3	105,5	120,7	92,1	105,0	102,2	118,1	89,4
52.45	elektrischen Haushalts-, Rundfunk- und Fernsehgeräten sowie Musikinstrumenten	115,1	90,9	138,8	80,7	119,0	93,4	141,7	82,6
52.46	Metallwaren, Anstrichmitteln, Bau- und Heimwerkerbedarf	83,2	88,1	84,1	89,2	82,3	87,2	83,5	88,5
52.47	Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobedarf	170,5	111,3	189,0	103,0	160,0	105,0	182,0	97,8
52.48	anderweitig nicht genannt	123,2	98,5	137,8	93,0	122,1	98,2	136,6	92,5
52.4	Sonstiger Facheinzelhandel	112,5	97,1	124,4	91,5	111,3	95,8	123,2	90,4
52.5	Einzelhandel mit Antiquitäten und Gebrauchtwaren	.	.	.	.	.	.	.	.
52.61	Versandhandel	96,9	107,3	95,4	102,7	95,0	106,1	94,4	101,3
52.62	Verkaufsstände und andere Märkte	111,9	100,5	112,1	99,2	108,1	97,6	107,8	94,2
52.63	Sonstiger Einzelhandel	94,8	115,6	107,7	102,5	104,2	133,6	131,7	116,2
52.6	Einzelhandel (nicht in Verkaufsräumen)	97,4	111,8	105,3	102,2	101,9	119,1	116,1	108,0
52	Einzelhandel	117,8	103,4	124,8	98,7	116,3	101,7	123,1	96,7

*) ohne Handel mit Kfz und ohne Tankstellen – 1) Klassifikation der Wirtschaftszweige, Ausgabe 1993 – 2) siehe methodischen Hinweis

2. Umsatzentwicklung im Einzelhandel*) nach Wirtschaftszweigen %

Nummer der Klassifikation ¹⁾	Wirtschaftszweig	Veränderung					
		Dezember 2002		Nov. – Dez. 2002	Jan. – Dez. 2002	Dezember 2002	Jan. – Dez. 2002
		gegenüber					
		Nov. 2002	Dez. 2001	Nov. – Dez. 2001	Jan. – Dez. 2001	Dez. 2001	Jan. – Dez. 2001
		in jeweiligen Preisen				in Preisen des Jahres 2000	
52.11	Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren ²⁾	+12,8	–0,7	–2,1	–0,2	–0,6	–1,1
52.12	sonstigen Waren	(+50,6)	(–8,2)	(–6,7)	(–6,2)	(–8,0)	(–6,8)
52.1	Einzelhandel mit Waren verschiedener Art	+17,6	–2,0	–2,8	–0,9	–1,9	–1,8
52.21	Facheinzelhandel mit Obst, Gemüse und Kartoffeln	.	.	.	.	.	.
52.22	Fleisch, Fleischwaren, Geflügel und Wild	+18,1	–9,4	–8,9	–6,2	–7,9	–5,6
52.23	Fisch und Fischerzeugnissen	.	.	.	.	.	.
52.24	Backwaren und Süßwaren	.	.	.	.	.	.
52.25	Getränken	+21,3	–7,2	–2,9	–1,2	–8,7	–2,5
52.26	Tabakwaren	+16,3	–14,1	–11,2	–4,3	–18,0	–9,1
52.27	sonstigen Nahrungsmitteln	(+28,2)	(–5,1)	(–4,0)	(–7,2)	(–4,7)	(–7,9)
52.2	Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren	+19,6	–9,9	–7,1	–4,1	–10,5	–5,4
52.31	Apotheken	+0,5	–3,7	–2,4	+1,8	–0,2	+3,6
52.32	Facheinzelhandel mit medizinischen und orthopädischen Artikeln	(+4,8)	(–6,5)	(–7,6)	(–11,1)	(–6,1)	(–10,5)
52.33	kosmetischen Artikeln und Körperpflegemitteln	+32,9	–3,0	–3,0	+1,3	–3,0	+0,2
52.3	Apotheken; Facheinzelhandel mit medizinischen, orthopädischen und kosmetischen Artikeln	+9,5	–3,5	–2,7	+1,3	–1,3	+2,3
52.41	Facheinzelhandel (mit) Textilien	.	.	.	.	.	.
52.42	Bekleidung	+23,1	–7,1	–8,0	–4,8	–5,9	–4,9
52.43	Schuhen und Lederwaren	+7,5	–12,5	–10,7	–5,3	–13,0	–6,9
52.44	Möbeln, Einrichtungsgegenständen und Hausrat	.	.	.	.	.	.
52.45	anderweitig nicht genannt elektrischen Haushalts-, Rundfunk- und Fernsehgeräten sowie Musikinstrumenten	+2,7	–10,3	–9,4	–7,8	–11,2	–9,2
52.46	Metallwaren, Anstrichmitteln, Bau- und Heimwerkerbedarf	+26,6	–17,1	–15,2	–12,3	–16,0	–11,4
52.47	Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobbedarf	–5,5	–1,1	–3,7	–3,4	–1,5	–3,6
52.48	anderweitig nicht genannt	+53,1	–9,8	–7,3	–1,3	–12,1	–4,3
52.4	Sonstiger Facheinzelhandel	+25,1	–10,6	–8,9	–8,5	–10,6	–8,6
52.5	Einzelhandel mit Antiquitäten und Gebrauchsgüter	+15,8	–9,6	–9,1	–6,6	–9,6	–7,1
52.61	Versandhandel	.	.	.	.	.	.
52.62	Verkaufsstände und andere Märkte	–9,7	+1,7	–1,2	–1,2	+0,6	–1,9
52.63	Sonstiger Einzelhandel	+11,2	–0,2	–1,6	–4,0	+0,3	–5,0
52.6	Einzelhandel (nicht in Verkaufsräumen)	–18,0	–12,0	–7,4	–4,6	–20,9	+2,5
52	Einzelhandel	–12,9	–7,5	–5,3	–3,7	–12,2	+0,1
52	Einzelhandel	+14,0	–5,6	–5,4	–3,0	–5,5	–3,3

*) ohne Handel mit Kfz und ohne Tankstellen – 1) Klassifikation der Wirtschaftszweige, Ausgabe 1993 – 2) siehe methodischen Hinweis

3. Entwicklung der Beschäftigtenzahl im

Nr. der Klassifi- kation ¹⁾	Wirtschaftszweig					
		insgesamt	Voll-	Teilzeit-	insgesamt	
			beschäftigte			
		Dezember 2002				
					November 2002	Dezember 2001
2000 = 100			%			
52.11	Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren ²⁾	100,9	99,0	101,9	+1,1	+0,8
52.12	sonstigen Waren	(88,2)	(81,6)	(95,0)	(+3,4)	(-9,7)
52.1	Einzelhandel mit Waren verschiedener Art	99,0	95,5	101,1	+1,4	-0,8
52.21	Facheinzelhandel mit Obst, Gemüse und Kartoffeln	.	.	.	.	.
52.22	Fleisch, Fleischwaren, Geflügel und Wild	91,0	90,5	91,5	-0,4	-4,4
52.23	Fisch und Fischerzeugnissen	.	.	.	.	.
52.24	Backwaren und Süßwaren	.	.	.	.	.
52.25	Getränken	86,9	82,3	90,7	+4,5	+1,3
52.26	Tabakwaren	88,2	91,6	86,1	-1,1	-6,2
52.27	sonstigen Nahrungsmitteln	(72,4)	(74,5)	(71,5)	(+12,6)	(-3,5)
52.2	Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren	88,4	88,6	88,2	+1,8	-2,4
52.31	Apotheken	106,5	99,2	113,6	+0,4	+3,0
52.32	Facheinzelhandel mit medizinischen und orthopädischen Artikeln	(73,1)	(72,1)	(77,3)	(+2,0)	(-10,8)
52.33	kosmetischen Artikeln und Körperpflegemitteln	120,7	108,2	129,1	+0,9	-1,3
52.3	Apotheken; Facheinzelhandel mit medizinischen, orthopädischen und kosmetischen Artikeln	109,0	98,8	118,5	+0,6	+0,8
52.41	Facheinzelhandel (mit) Textilien	.	.	.	.	.
52.42	Bekleidung	99,7	91,7	105,2	+0,2	-3,6
52.43	Schuhen und Lederwaren	92,6	94,6	91,4	+0,5	-5,1
52.44	Möbeln, Einrichtungs-gegenständen und Hausrat anderweitig nicht genannt	93,2	91,5	97,0	-0,3	-8,4
52.45	elektrischen Haushalts-, Rundfunk- und Fernsehgeräten sowie Musikinstrumenten	85,2	85,1	85,6	+1,8	-10,0
52.46	Metallwaren, Anstrichmitteln, Bau- und Heimwerkerbedarf	88,8	84,7	99,5	-4,1	-8,1
52.47	Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobedarf	115,9	94,3	138,7	+5,9	+5,9
52.48	anderweitig nicht genannt	98,6	95,2	103,9	+0,7	-2,6
52.4	Sonstiger Facheinzelhandel	95,7	90,7	102,2	+0,1	-5,0
52.5	Einzelhandel mit Antiquitäten und Gebrauchtwaren	.	.	.	.	.
52.61	Versandhandel	124,1	124,9	122,6	+0,9	+8,6
52.62	Verkaufsstände und andere Märkte	106,2	107,9	105,1	-1,9	-5,9
52.63	Sonstiger Einzelhandel	87,7	87,8	87,4	+1,3	-12,6
52.6	Einzelhandel (nicht in Verkaufsräumen)	103,9	103,7	104,3	+0,4	-3,6
52	Einzelhandel	98,4	93,6	102,8	+0,8	-2,6

*) ohne Handel mit Kfz und ohne Tankstellen – 1) Klassifikation der Wirtschaftszweige, Ausgabe 1993 – 2) siehe methodischen Hinweis

Einzelhandel*) nach Wirtschaftszweigen

Beschäftigte				insgesamt	Voll-	Teilzeit-	Nr. der Klassifi- kation ¹⁾		
Voll-		Teilzeit-							
beschäftigte								beschäftigte	
Veränderung									
Dezember 2002 gegenüber				Januar – Dezember 2002 gegenüber Januar – Dezember 2001					
November 2002	Dezember 2001	November 2002	Dezember 2001						
%									
+1,5 (–0,1)	+0,7 (–9,9)	+0,9 (+6,6)	+0,8 (–9,5)	+0,1 (–8,4)	–1,1 (–10,1)	+0,7 (–6,7)	52.11 52.12		
+1,2	–1,3	+1,5	–0,5	–1,2	–2,9	–0,1	52.1		
.	.	.	.	.	.	.	52.21
–1,6	–5,5	+1,2	–2,9	–2,4	–3,3	–1,2	52.22		
.	.	.	.	.	.	.	52.23
.	.	.	.	.	.	.	52.24
–0,9	–2,6	+9,2	+4,5	+0,5	–0	+1,0	52.25		
+5,5	–0,2	–4,9	–9,7	–5,9	–2,7	–7,8	52.26		
(+1,7)	(+7,6)	(+18,3)	(–7,8)	(–12,6)	(–6,9)	(–14,8)	52.27		
–0,5	–2,8	+3,9	–2,0	–2,9	–2,1	–3,7	52.2		
–0,9	–1,3	+1,5	+6,9	+2,7	–1,5	+6,8	52.31		
(+1,5)	(–11,9)	(+4,1)	(–6,4)	(–7,7)	(–7,3)	(–9,0)	52.32		
+2,1	–3,0	+0,3	–0,3	+8,9	+5,2	+11,2	52.33		
+0,1	–2,6	+1,0	+3,7	+4,3	–0,2	+8,2	52.3		
.	.	.	.	.	.	.	52.41
+0,2	–7,1	+0,2	–1,5	–1,7	–5,6	+0,8	52.42		
+0,7	–4,2	+0,4	–5,6	–2,4	–1,6	–2,9	52.43		
–0,6	–9,0	+0,3	–7,1	–5,1	–4,8	–5,5	52.44		
+2,0	–9,8	+1,3	–10,7	–11,2	–11,4	–10,5	52.45		
–3,5	–9,5	–5,3	–4,7	–6,3	–7,0	–4,8	52.46		
+2,1	–5,8	+8,7	+16,2	+5,4	–5,4	+15,7	52.47		
–0,2	–4,8	+2,1	+0,8	–4,6	–5,6	–3,1	52.48		
–0,3	–7,7	+0,7	–1,9	–3,9	–6,1	–1,2	52.4		
.	.	.	.	.	.	.	52.5
–1,3	+6,2	+5,2	+13,4	+8,2	+11,1	+3,1	52.61		
+0,1	+1,4	–3,3	–10,5	+0,4	+2,7	–1,1	52.62		
+0,5	–15,0	+3,4	–6,6	–6,4	–6,1	–7,3	52.63		
–0,3	–4,5	+1,5	–2,1	+0,3	+1,6	–1,6	52.6		
+0,2	–4,8	+1,3	–0,6	–1,7	–3,9	+0,3	52		

Veröffentlichungen aus den Fachbereichen Handel und Verkehr

Entwicklung von Umsatz und Beschäftigung in nordrhein-westfälischen Unternehmen des Einzelhandels, des Großhandels, des Gastgewerbes

Inhalt: Jedes der drei monatlich erscheinenden Hefte enthält die vorläufigen Ergebnisse der Umsatzentwicklung und der Entwicklung der Beschäftigtenzahlen als Messzahlen auf der Basis des Jahres 1995 und als prozentuale Abweichung zum Vormonat und zum Vorjahresmonat. Die Ergebnisse werden in einigen Eckzahlen für die wichtigsten Wirtschaftszweige dargestellt.

Einzelhandel:	Bestell-Nr. G 11 3 2002*)	Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)
Großhandel:	Bestell-Nr. G 12 3 2002*)	Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)
Gastgewerbe:	Bestell-Nr. G 43 3 2002*)	Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)

Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Thaddäus Kalina und Martina Heinen unter Telefon-Nr. 0211 9449-3733 bzw. 0211 9449-3716.

Straßenverkehrsunfälle in Nordrhein-Westfalen – Vorläufige Ergebnisse

Inhalt: Dieser monatliche Schnellbericht enthält die ersten vorläufigen Zahlen von Straßenverkehrsunfällen und der dabei Verunglückten Personen für Nordrhein-Westfalen und für die Regierungsbezirke nach Unfallkategorien. Dargestellt werden die monatlichen und die kumulierten Unfallzahlen, die Vorjahreszahlen und die prozentuale Veränderung gegenüber den Vorjahreszeiträumen.

Bestell-Nr. H 11 3 2003*) Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)

Straßenverkehrsunfälle in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Der Monatsbericht enthält Ergebnisse von Straßenverkehrsunfällen und dabei Verunglückten in Nordrhein-Westfalen nach Unfallkategorien, nach Straßen-, Unfallarten, Unfalltypen, nach Tagesdatum, Ortslage, Art der Verkehrsbeteiligung, Unfallursachen und nach Fehlverhalten der Fahrzeugführer sowie die Anzahl der Verunglückten nach der Schwere der Verletzung, Altersgruppen und Geschlecht. Dargestellt werden die monatlichen und die kumulierten Zahlen, die Vorjahresergebnisse und die prozentuale Veränderung gegenüber den Vorjahreszeiträumen. Auf Gemeindeebene sind Ergebnisse nach Ortslage und Unfallkategorien enthalten.

Bestell-Nr. H 12 3 2002*) Preis: 4,40 EUR (Jahresbezugspreis: 44,00 EUR)

Straßenverkehrsunfälle in Nordrhein-Westfalen 2001

Inhalt: Der Bericht enthält Ergebnisse von Straßenverkehrsunfällen und dabei Verunglückten in Nordrhein-Westfalen nach Unfallkategorien, nach Straßen-, Unfallarten, Unfalltypen, nach Tagesdatum, Ortslage, Art der Verkehrsbeteiligung, Unfallursachen und nach Fehlverhalten der Fahrzeugführer sowie die Anzahl der Verunglückten nach der Schwere der Verletzung, Altersgruppen und Geschlecht. Dargestellt werden die Jahreswerte, die Vorjahresergebnisse und die prozentuale Veränderung gegenüber den Vorjahreszeiträumen. Auf Gemeindeebene sind Ergebnisse nach Ortslage und Unfallkategorien enthalten. Zahlreiche Grafiken und eine Farbkarte runden den Bericht ab.

Bestell-Nr. H 13 3 2001 00 Preis: 11,50 EUR

Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Jörg Möller und Petra Focks unter Telefon-Nr. 0211 9449-2737 bzw. 0211 9449-3737.

Personenverkehr der Straßenverkehrsunternehmen in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Dieses vierteljährlich erscheinende Heft enthält Ergebnisse über die Entwicklung von Verkehrs- und Betriebsleistungen der größeren in der Personenbeförderung tätigen Unternehmen nach Verkehrsformen und -arten, Unternehmensformen sowie Fahrausweisarten. Dargestellt werden die vierteljährlichen Angaben über beförderte Personen, geleistete Personen- und Wagen-Kilometer und erzielte Einnahmen als Zeitreihe und in Gegenüberstellung zum Vorjahresquartal.

Bestell-Nr. H 14 3 2002*) Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 5,20 EUR)

Straßenverkehrsunternehmen in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Dieses jährlich erscheinende Heft enthält Ergebnisse über die wirtschaftlichen Tätigkeiten, die Umsätze, die Anzahl der Beschäftigten und die Anzahl und Art der Fahrzeuge im Straßenpersonenverkehr und die Linienlängen der in der Personenbeförderung tätigen Unternehmen.

Bestell-Nr. H 10 3 2001 00 Preis: 1,30 EUR

Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Marion Helling und Martina Heinen unter Telefon-Nr. 0211 9449-2716 bzw. 0211 9449-3716.

Binnenschifffahrt in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Der Monatsbericht enthält die Entwicklung des Güterverkehrs auf den nordrhein-westfälischen Binnenwasserstraßen nach Verkehrsbeziehungen und Güterabteilungen. Dargestellt werden die monatlichen Gütermengen in Tonnen bzw. der Containerumschlag für Nordrhein-Westfalen, die Mengen des Vormonats und des Vorjahresmonats sowie die kumulierten Jahresgütermengen im Vergleich zum Vorjahreszeitraum mit der prozentualen Veränderung.

Bestell-Nr. H 21 3 2002*) Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)

Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Marion Helling und Martina Heinen unter Telefon-Nr. 0211 9449-2716 bzw. 0211 9449-3716.

*) Bei Bestellungen bitte gewünschten Monat / Vierteljahr angeben (01 = Januar; 02 = Februar usw. bzw. 41 = 1. Vierteljahr; 42 = 2. Vierteljahr usw.)